



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Heckspoiler**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**rear spoiler**

Genehmigungsnummer: **31820\*00**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**JOM Car Parts und Car HIFI GmbH**  
**DE-44805 BOCHUM**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**Heckspoiler**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **31820\*00**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**

**Typ und die Ausführung**  
**Type and version**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 2.2.1 des Prüfberichtes**  
**See point 2.2.1 of the test report**

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH**  
**DE-70567 Stuttgart**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**27.07.2021**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**GTÜ StVZO22-21015.00**

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Heckspoiler“ darf nur zur Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „rear spoiler“ is restricted to the application listed:***

**Punkt 3. des Prüfberichtes**  
**Point 3. of the test report**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **31820\*00**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.**

**The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Nicht notwendig**

**Not required**

12. Die Genehmigung wird **erteilt**

Approval is **granted**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Entfällt**

**Not applicable**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **16.08.2021**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

Nino Pommerencke





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **31820\*00**

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **31820\*00**  
Approval No.

Ausgabedatum: **16.08.2021**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**GTÜ StVZO22-21015.00**

Datum:  
Date  
**27.07.2021**

Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

Datum:  
Date

Liste der Änderungen:  
List of modifications:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

Datum:  
Date



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **31820\*00**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 31820**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: 31820\*00

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO  
für Anbauteile**

Fahrzeugteilart : Anbauteile für Pkw  
Typ : Heckspoiler  
Antragsteller : JOM Car-Parts & Hifi GmbH

---

**1. Allgemeines**

- 1.1. Hersteller : JOM Car-Parts & Car Hifi GmbH  
Harpener Hellweg 16  
44805 Bochum
- 1.2. Antragsteller : siehe Ziff. 1.1.
- 1.3. Teileart : Anbauteile für Pkw
- 1.4. Teiletyp : Heckspoiler
- 1.5. Handelsbezeichnung : JOM-Heckspoiler
- 1.6. Weitere Ausführungsmerkmale : siehe Anlage A
- 1.7. Genehmigungsnummer : KBA xxxxx
- 1.8. Kennzeichnung : nach Einbau sichtbar:  
JOM-Hologramm-Logo  
KBA xxxxx  
individuelle Kennzeichnung  
s. hierzu fahrzeugspezifische Anlagen C\*
- Anbringungsort des Typzeichens : s. 2.2.1
- 1.9. Grund des Nachtrags : - -  
- -  
- -

**2. Technische Angaben**

2.1. Beschreibung der Umrüstung

Anbauteile für Pkw aus ABS, die formschlüssig an der oberen, hinteren Kante des Fahrzeugdachs bzw. der Heckklappe verklebt werden.



**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO  
für Anbauteile**

Fahrzeugteilart : Anbauteile für Pkw  
Typ : Heckspoiler  
Antragsteller : JOM Car-Parts & Hifi GmbH

---

2.2. Beschreibung der Bauteile

2.2.1 **Heckspoiler**

Material : ABS

Ausführungen : s. Anlagen A und C

Technische Daten

Länge	[mm]	:	
Breite	[mm]	:	s. fahrzeugspezifische Anlagen C*
Höhe	[mm]	:	
Gewicht	[Kg]	:	

Kennzeichnung : 1) JOM -Logo  
2) KBA xxxxx  
individuelle Kennzeichnung gem. Auflistung in  
den fahrzeugspezifischen Anlagen

Art : 1) Hologramm  
2) als gedrucktes Typenschild

Ort : 1) Unterseite, mittig, das Typenschild überlappend  
2) Unterseite, mittig

Weitere Angaben : keine

3. **Verwendungsbereich**

s. fahrzeugspezifische Anlagen C\*

**KUNDENHINWEIS:** BITTE STELLEN SIE ANFRAGEN BZGL. ERWEITERUNGEN DES  
VERWENDUNGSBEREICHES DIREKT AN DEN HERSTELLER.

**DIE GTÜ ZENTRALE KANN DAZU KEINE AUSSAGE ABGEBEN!**

**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO  
für Anbauteile**

Fahrzeugteillart : Anbauteile für Pkw  
Typ : Heckspoiler  
Antragsteller : JOM Car-Parts & Hifi GmbH

---

**4. Durchgeführte Prüfungen und Prüfergebnisse**

Die Anbauteile wurden entsprechend dem VdTÜV-Merkblatt 744 „Prüfung von äußeren Fahrzeugteilen an Kraftfahrzeugen der Klassen M1 und N1 in der Fassung 07/2012 begutachtet. Die Bauteile genügen den darin enthaltenen Anforderungen.

Bis zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit wurden keine negativen Auswirkungen auf das Fahrverhalten festgestellt, ein Auftrieb erfolgt durch die Bauteile nicht. Die äußere Gestaltung erfüllt die Anforderungen der RREG 74/483/EWG i. d. F. 2007/15/EG und der ECE-R26, die Kantenradien sind, in Verbindung mit dem vormontierten Kantenschutzband, in den relevanten Bereichen alle > 2,5 mm. Die Fahrzeugabmessungen werden durch die Bauteile nicht verändert. Ebenso wenig ändert sich die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit. Die Sichtbarkeit der serienmäßigen lichttechnischen Einrichtungen wird nicht beeinflusst. Die Gewichtserhöhung durch den Anbau der Teile kann im Rahmen der Ausstattungstoleranzen vernachlässigt werden

Materialeigenschaften

Die Anbauteile sind im Blasformverfahren aus splittersicherem ABS-Material hergestellt. Dieses erfüllt die Anforderungen der TA29 an die Splittersicherheit sowie die der DIN 53428, Teile 2 und 3 hinsichtlich der Entflammbarkeit.

Befestigung am Fahrzeug

Erfolgt die Befestigung am Fahrzeug gemäß Anbauanleitung ist diese sicher und dauerhaft.

**5. Abnahme des Anbaus**

Die zur Prüfung vorgestellten Fahrzeugteile des Antragstellers entsprechen den vorstehenden Angaben.

Die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen nach dem Anbau der Fahrzeugteile den heute gültigen Vorschriften der StVZO sowie den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen, heute gültigen Anweisungen und Richtlinien.

Eine Prüfung des Anbaus der Fahrzeugteile und die Überprüfung der vorgeschlagenen Auflagen durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr oder einen Prüferingenieur einer Überwachungsorganisation wird bei eindeutiger Zuordnung des Fahrzeugs durch Nennung des Fahrzeugtyps **und** EG-Typgenehmigung gemäß Abschnitt 3 und den mitgeltenden fahrzeugspezifischen Anlagen C\* nicht für erforderlich gehalten.

Eine Änderung der Angaben in den Zulassungsbescheinigungen bzw. Fahrzeugpapieren wird nicht für erforderlich gehalten.

**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO  
für Anbauteile**

Fahrzeugteilart : Anbauteile für Pkw  
Typ : Heckspoiler  
Antragsteller : JOM Car-Parts & Hifi GmbH

---

**6. Anlagen** (jeweils 1 Seite, wenn unten nicht anders angegeben)

	<u>Stand</u>
A Fotoblatt	Juli 2021
B Montageanleitung	Juli 2021

**Verwendungsbereiche**

C1 z. Z. nicht vergeben	
C2 AUDI	Juli 2021
C3 z. Z. nicht vergeben	
C4 BMW	Juli 2021

**7. Schlussbestätigung**

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach Anbau und bei sachgerechter Verwendung des Musterbauteils, unter Beachtung der in der Montageanleitung beschriebenen Randbedingungen zu Einsatzzweck und/oder Anbau, soweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Stuttgart, 27.07.2021

[Technischerdienst@gtue.de](mailto:Technischerdienst@gtue.de)  
Tel.: 0711-97676 510  
Fax.: 0711-97676 519

  
Dipl.-Ing. R. Rittel




**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO für Anbauteile**

Fahrzeugteilarart : Anbauteile für Pkw  
Typ : Heckspoiler  
Antragsteller : JOM Car-Parts & Hifi GmbH

**BMW**

**Anlage C4**

Verkaufs- bezeichnung	Typ	Genehmigungsnummer	Einschränkungen	Bauteil- Kennzeichnung	Abmessungen B x L x H [mm]	Gewicht [Kg]	Ansicht
X4	G4X (G02)	e1*2007/46*1881*..	2018-2021	1156	1240 x 100 x 30	0,55	

§22 31820\*00

**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO  
für Anbauteile**

Fahrzeugteilart : Anbauteile für Pkw  
Typ : Heckspoiler  
Antragsteller : JOM Car-Parts & Hifi GmbH

**Anlage A**

**Fotoblatt**

(Ein Beispiel mit Hinweisen zur Maßkontrolle gem. Angaben in den Anlagen C\*.  
Dort finden sich weitere, spezifische Fotos zu den Bauteilen)



§22 31820\*00

**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO  
für Anbauteile**

Fahrzeugteilart : Anbauteile für Pkw  
Typ : Heckspoiler  
Antragsteller : JOM Car-Parts & Hifi GmbH

**Anlage B**



## **JOM Montageanleitung**

1. Legen Sie den Spoiler zur Probe auf die richtige Stelle und markieren Sie die Punkte.
  2. Unterseite vom Spoiler mit dem Reinigungstuch reinigen, sie muss fettfrei sein.
  3. Dann bringen Sie das beigefügte Klebeband mehrmals gleichmäßig unter dem Spoiler an, bis es vollständig verbraucht ist. Lassen Sie dabei einen Abstand von 5 – 10 mm zu den Außenkanten.
  4. Reinigen Sie gründlich die Stelle wo der Spoiler montiert werden soll, sie muss trocken und fettfrei sein.
  5. Schutzfolie vom Klebeband entfernen und den Spoiler an der Kofferraumkante anbringen.
- ACHTUNG:** Das Klebeband haftet auf Anrieb sehr stark. Achten Sie daher unbedingt auf die präzise Positionierung. Der Klebevorgang kann mit dem gleichen Klebeband nicht wiederholt werden.
6. Spoiler mehrmals fest andrücken und auf Festigkeit überprüfen.
  7. Wir empfehlen alle Arbeiten mit 2 Personen durchzuführen.

JOM Car Parts & Car HiFi GmbH • Harpener Hellweg 16 • D-44805 Bochum • [www.jom.de](http://www.jom.de)